

NRE² BUILDING RURAL CAPACITY IN THE NEW ECONOMY

Les liens entre les collectivités : une perspective rurale

Bill Reimer
 Université Concordia
 reimer@vax2.concordia.ca
 03-03-2005



The slide features several logos at the bottom: on the left, the 'CJ Project' logo with a green tree and the characters '日' and '加'; in the center, the 'NRE²' logo; to its right, the 'CPRN' and 'RCRPP' logos with the tagline 'Fresh Ideas for Canada's Future'; and on the far right, the 'FCRR/CRRE' logo with a green field graphic.

Introduction

- Merci
- Je présume que vous avez tous lu le document de travail. Je vais me concentrer sur les principaux points.
- Objectif :
 - S'orienter vers un cadre comprenant tous les types de collectivités et faire de brèves suggestions concernant les orientations de recherche prometteuses découlant d'un tel cadre.
-
- Remerciements :
 - le ministre Godfrey et le RCRPP
 - le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
 - le Secrétariat rural d'Agriculture et Agroalimentaire Canada
 - Statistique Canada
 - etc.
 - les citoyens des sites ruraux visés par le projet

NRE² BUILDING RURAL CAPACITY IN THE NEW ECONOMY

Un Canada **rural** fort est essentiel pour bâtir un Canada fort

- Les régions rurales soutiennent les régions urbaines
 - Offrent des ressources naturelles
 - Assurent une balance commerciale positive
 - Minimisent les effets externes négatifs

2

Un Canada rural fort est essentiel pour bâtir un Canada fort.

- Lorsque j'emploie le mot « rural » je parle des petites municipalités, des villages et des espaces ruraux où près d'un quart des Canadiens vivent et travaillent.
- (S) Les régions rurales soutiennent les régions **urbaines** :
 - (S) elles offrent des ressources naturelles aux fins de fabrication et de consommation;
 - (S) elles assurent une balance commerciale positive (plus de 80 p. 100 de la balance commerciale est attribuable aux produits primaires);
 - (S) elles minimisent les effets externes négatifs de l'urbanisation et de l'agglomération :
 - gestion de la pollution
 - stress
 - soutien de l'empreinte écologique

NRE² BUILDING RURAL CAPACITY IN THE NEW ECONOMY

Il est essentiel de renforcer le Canada rural pour bâtir un Canada fort

- Une économie rurale solide :
 - Augmente la contribution économique
 - Maintient l'inclusion et le soutien sur le plan social
 - Contribue à la vitalité et à l'innovation
 - Contribue à la résilience

3

- (S) Le renforcement des organisations et de la population des régions rurales est essentiel pour bâtir un **Canada** fort.
- (S) Une économie rurale forte se traduit par une plus grande contribution à l'économie canadienne globale.
 - Même avec la croissance de l'économie du savoir, notre avantage compétitif principal demeure ancré dans nos ressources naturelles.
 - Nous pouvons éventuellement perdre la compétition au niveau des technologies de l'information avec l'Inde et la Chine, mais si nous nous y prenons intelligemment, nous continuerons d'avoir un net avantage au niveau de nos terres, nos forêts, notre eau potable, nos minéraux, et notre pétrole.
 - Je ne veux pas dire que nous devons continuer à gérer nos ressources naturelles comme nous l'avons fait dans le passé – notre fiche d'évaluation à ce chapitre n'est pas très bonne.
 - Nous devons nous concentrer sur nos connaissances, notre recherche et notre capacité d'innover, et nous devons aussi nous assurer que notre performance future représente une amélioration considérable sur celle du passé. Nous devons nous réorganiser et prendre solidement en main la responsabilité et l'utilisation durable de ces ressources.
- (S) Une société rurale forte signifierait une société canadienne plus inclusive et plus compréhensive.
 - Notre expérience avec les peuples autochtones montre clairement à quel point l'exclusion peut être destructrice pour toutes les parties concernées.
 - Les gens vivant dans les régions rurales veulent manifestement prendre soin d'eux, de leurs jeunes et de leurs personnes âgées – ce que nous devons favoriser, et non empêcher.
- (S) Le Canada bénéficierait davantage de la vitalité et de l'innovation des régions rurales.
 - Les personnes et les organisations des régions rurales font preuve d'une grande innovation en matière de gouvernance, de soutien social et de résistance.
 - Souvent, on ne remarque pas ces collectivités parce qu'elles sont petites et qu'elles ne sont pas visées par les analyses statistiques globales ni par les cadres actuels.
 - C'est pourquoi elles passent sous silence en tant que modèles et inspiration pour les grands centres.
- (S) Renforcer ces endroits et les liens qui les unissent aidera à supporter un réseau mieux distribué.
 - Les réseaux distribués sont plus résilients et flexibles que les réseaux hiérarchisés ou que ceux qui dépendent d'un ou deux noeuds critiques (comme vous le dira quiconque a déjà été coincé à l'aéroport de Toronto!)
- Ainsi, notre cadre doit comprendre les liens entre les types de collectivités et d'endroits – même si les processus d'urbanisation et de centralisation continuent d'attirer notre attention sur les grands centres.
- Une des façons d'y parvenir consiste à se rappeler que ces liens sont multiples et complexes. ->

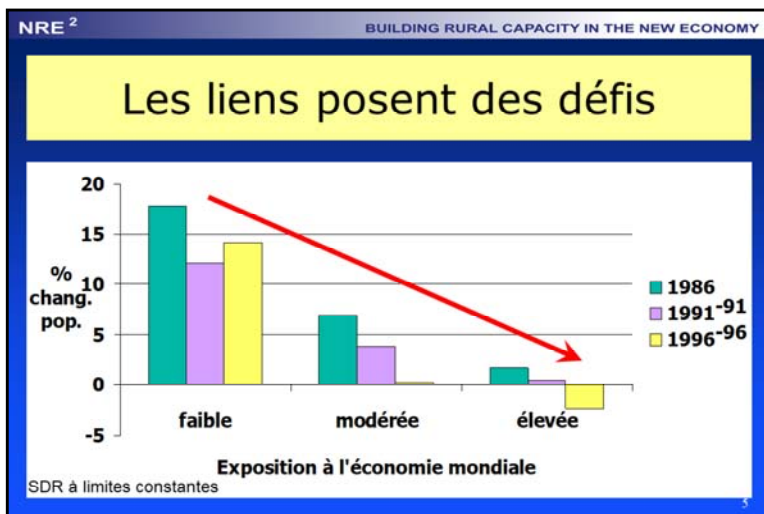
NRE² BUILDING RURAL CAPACITY IN THE NEW ECONOMY

Les liens sont multiples et complexes

- Échanges et commerce
 - Biens, finances, services, gens, information
- Intégration fonctionnelle
 - Séquestration du carbone, protection de l'eau, loisirs
- Intégration institutionnelle
 - Santé, éducation, économie sociale, ONG, famille
- Environnements communs
 - Eau, air, climat
- Identités communes
 - Locales, régionales, nationales, internationales

Les liens entre les collectivités sont multiples et complexes.

- Nous avons établi les types de liens suivants entre les collectivités.
- Les liens ne sont pas exhaustifs et constituent un point de référence permettant d'assurer une plus grande inclusion dans notre analyse.
 - (S) Flux relatif aux échanges et au commerce
 - Biens
 - Finances
 - Services
 - Gens
 - Information
 - (S) Nouvelles fonctions et complémentarités qui nous unissent.
 - Séquestration du carbone, protection de l'approvisionnement en eau, loisirs, autres styles de vie pour les personnes qui éprouvent des difficultés à vivre en milieu urbain.
 - (S) Institutions officielles et non officielles
 - Santé, éducation, économie sociale, ONG, famille
 - (S) Environnements communs
 - Eau, air, climat – et questions connexes : aliments, biodiversité
 - (S) Perceptions, valeurs, identités, idéologies
 - Collectivités de lieu, collectivités virtuelles, région, nationales, internationales
- Nous devons tenir compte de tous ces éléments lorsque nous examinons les liens.
- Nous devons également reconnaître que, dans certains cas, les collectivités se consolident les unes les autres, et que dans d'autres cas, elles peuvent travailler à contre-courant.
 - La restructuration de ces liens à travers des plus grands centres, par exemple, nuit au développement des relations locales et régionales qui sont si importantes dans le développement de l'identité chez nos enfants.
- De plus, on a tendance, dans les discours sur les liens, à présumer que des liens plus nombreux et plus solides présentent des avantages à tous les niveaux et dans tous les cas.
- Néanmoins, cela n'est pas toujours vrai – particulièrement si l'on observe certaines des répercussions sociales, politiques et culturelles.



Un nombre de liens élevé peut poser d'importants défis.

- (Ss) Le graphique illustre le rapport entre l'intégration dans l'économie mondiale et le changement de population dans les petites régions rurales.
- (S) Les liens concernant le commerce des produits ont été très avantageux pour la balance des paiements (80 p. 100 de l'excédent commercial est attribuable aux produits primaires), mais ont porté un coup à la population des collectivités rurales.
- Cette diminution de la population a été exacerbée par la centralisation des services et la rigidité des structures de gouvernance.
- Les mesures de compression des coûts ont décimé l'infrastructure sociale et menacé les infrastructures matérielles.
- Peut être une perspective axée sur le court terme.

NRE² BUILDING RURAL CAPACITY IN THE NEW ECONOMY

L'infrastructure sociale est aussi importante que l'infrastructure matérielle

- Infrastructure sociale :
 - Officielle : écoles, hôpitaux, cliniques, organismes religieux
 - Non officielle : clubs, groupes de bénévoles, organismes de charité
- Économie sociale, capital social, gouvernance
 - Long processus d'établissement
- Invisible dans les principaux plans cadres

6

L'infrastructure sociale est aussi importante (plus importante?) que l'infrastructure matérielle.

- (S) Infrastructure sociale
 - Institutions officielles : écoles, hôpitaux et cliniques, aide sociale, organismes religieux
 - Institutions non officielles et réseaux :
 - Clubs de hockey et de curling, centres récréatifs, réseaux de courrier électronique
- L'infrastructure sociale est de première importance dans les petites régions
 - C'est le Village des lilas à Cap-à-l'Aigle qui a servi de modèle et de référence pour ce qui est devenu un réseau international, un festival annuel et un jardin public qui apporte une contribution économique majeure au village (économie sociale).
 - (S) À Springhill, le capital social a permis à la collectivité de construire un nouvel aréna pour remplacer celui qui a été ravagé par un incendie (capital social).
 - Les réseaux informels de Sainte-Francoise ont permis de fournir une base pour la négociation de l'emplacement d'une porcherie - un agriculteur local voulait l'établir trop près du village (gouvernance).
- (S) L'établissement d'une infrastructure sociale peut prendre du temps, contrairement à l'établissement d'une infrastructure matérielle. L'infrastructure sociale favorise la résistance, mais lorsqu'elle s'est détériorée, elle accélère le déclin des collectivités sur les plans économique et social de même que sur le plan de la santé.
- (S) Une grande partie de l'infrastructure sociale n'est pas comprise dans les cadres actuels.
 - Nous avons quelques indicateurs concernant ces aspects intangibles de la collectivité.
 - Les quelques indicateurs que nous avons suscitent le scepticisme relativement aux principaux paradigmes de notre analyse et politique.
 - La recherche indique que ce sont ces aspects intangibles des collectivités et des réseaux qui sont aussi importants ou plus importants que les facteurs économiques traditionnels.

NRE² BUILDING RURAL CAPACITY IN THE NEW ECONOMY

Un cadre de travail inclusif

Lignes directrices	Recherche
<ul style="list-style-type: none"> • Comprend toutes les collectivités • Adapté aux diverses conditions des régions rurales • Appuie l'infrastructure sociale • Investir dans le Canada rural • Renforcer les intérêts communs 	<ul style="list-style-type: none"> • Liens multiples • Répercussions, en fonction de la densité et de la distance • Nouvelle gouvernance, capital social, économie sociale • Risque et incertitude, économie informelle • Aliments, H₂O, environnement

7

- (S) Terminer avec cinq lignes directrices ou principes afin d'orienter la réflexion concernant de tels cadres.
 - (S) Inclure certaines orientations de recherche qui en découlent.
- (S) Reconnaître les diverses façons dont les collectivités sont interdépendantes.
 - Ceci veut dire que notre analyse du « système urbain » doit inclure les agglomérations de toutes les tailles afin de nous permettre de comprendre comment fonctionne ce système.
 - (S) Recherche : Repérer et analyser les multiples types de liens – Dans quels cas se renforcent-ils ou se nuisent-ils?
 - Quels types de réseaux contribuent à la résilience dans le contexte d'un avenir incertain?
- (S) Reconnaître la façon dont les politiques et les programmes généraux posent des défis locaux pour les personnes et les organisations. Il faut donc s'adapter à ces conditions variables.
 - (S) Recherche : Quelles sont les répercussions des politiques et des programmes à l'échelle locale – en fonction de la densité et de la distance?
- (S) Soutenir l'infrastructure sociale de même que l'infrastructure matérielle.
 - (S) Recherche : Quelles sont les formes de la « nouvelle gouvernance » qui émerge à divers endroits? Cela comprend les groupes officiels et non officiels – qui s'appuient sur les forces locales.
 - Quels sont les modèles de gouvernance locale qui permettent d'affronter les défis en matière de responsabilité et de représentation?
 - Quelles formes de capital social facilitent les liens? De quelles façons? Quels sont les résultats?
- (S) Favoriser les investissements dans le Canada rural et à l'intention de ses citoyens et organisations (potentiel à réaliser).
 - (S) Recherche : Pourquoi les investissements dans les régions rurales présentent-ils des risques élevés?
 - Comment peut-on répartir les risques de façon plus équilibrée?
 - Quelles sont les possibilités économiques et sociales qui découlent de la nouvelle économie?
 - Comment peut-on assurer une meilleure réorganisation afin de mieux les saisir?
 - Notre recherche a également permis de mettre en lumière le fait que l'économie informelle joue un rôle important et peut soutenir l'économie officielle.
- (S) On s'appuie sur les intérêts communs des régions rurales et urbaines.
 - Recherche : Quels sont les intérêts communs des régions rurales et urbaines?
 - (S) Aliments (variété et qualité), eau, environnement
 - Où les intérêts divergent-ils?
 - Quels sont les défis éventuels et les possibilités pouvant découler de ces intérêts changeants?
- Il s'agit de certains éléments que l'on doit aborder dans notre discussion au sujet de cadre.
- Nous sommes convaincus qu'un plan cadre approprié nous permettra de construire une économie dynamique et une société qui saura tirer avantage à la fois des forces des régions urbaines ET rurales, plutôt que de renforcer l'une au dépens de l'autre.

Les liens entre les collectivités : une perspective rurale

Le projet de la
Nouvelle économie rurale

<http://nre.concordia.ca>

<http://www.crrf.ca>

03-03-2005



 Social Sciences and Humanities
Research Council of Canada Conseil de recherches en
sciences humaines du Canada